

Ver. | - - -

ÜBERSETZUNG DES ORIGINAL-BENUTZERHANDBUCHS



ANMERKUNG:

Lesen Sie bitte die vorliegende Anleitung sorgfältig durch, um mit dem Produkt richtig umgehen zu können. Dann bewahren Sie die Anleitung gut auf.

EN

For downloading manual for this product, please enter the model name at this link:

**CZ**

Pro stažení manuálu k tomuto produktu zadejte modelové označení do následujícího odkazu:

**SK**

Pre stiahnutie manuálu k tomuto produktu zadajte modelové označenie do nasledujúceho odkazu:

**DE**

Um das Handbuch für dieses Produkt herunterzuladen, geben Sie bitte den Modellnamen für diesen Link ein:

**HR**

Za preuzimanje priručnika za ovaj proizvod unesite naziv modela na ovu vezu:

**HU**

Termék kézikönyvének letöltéséhez írja be a modell megnevezését az alábbi linkre:

**SL**

Za prenos navodil za uporabo tega izdelka, vnesite ime modela na tej povezavi:

**RU**

Чтобы загрузить руководство для этого продукта, введите обозначение модели по следующей ссылке:

**IT**

Per scaricare il manuale di questo prodotto, inserisci il nome del modello a questo link:

**ES**

Para descargar el manual de este producto, ingrese la designación del modelo en el siguiente enlace:



SICHERHEITSHINWEISE

WICHTIG!

DIE KLIMAAANLAGE MUSS IMMER IN VERTIKALER LAGE GELAGERT ODER TRANSPORTIERT WERDEN, SONST KANN DER KOMPRESSOR IRREVERSIBEL BESCHÄDIGT WERDEN. IM ZWEIFELSFALL WIRD EMPFOHLEN, NACH DER INSTALLATION MINDESTENS 24 STUNDEN ZU WARTEN, BEVOR DAS GERÄT GESTARTET WIRD.



- Lesen Sie bitte alle Anweisungen aufmerksam durch, bevor das Gerät installiert oder betrieben wird.
- Dieses Gerät ist nur für den Betrieb im Innenraum bestimmt.
- Das Gerät muss an einer geerdeten 220–240 V / 50 Hz Steckdose angeschlossen werden.
- Die Installation muss den Vorschriften und Normen des Landes, in dem das Gerät verwendet wird, entsprechen.
- Bei Zweifeln an der Eignung der elektrischen Anlage lassen Sie diese von einem qualifizierten Elektriker prüfen und ggf. anpassen.
- Diese Klimaanlage wurde getestet und kann gefahrlos verwendet werden. Sie muss jedoch mit Vorsicht verwendet werden, wie dies für jeden elektrischen Verbraucher gültig ist.
- Trennen Sie das Gerät vor Montage, Demontage oder Reinigung von der Stromversorgung.
- Berühren Sie keine beweglichen Teile des Geräts.
- Führen Sie nie Finger, Stifte oder andere Gegenstände durch die Schutzabdeckung ein.
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (inkl. Kinder) mit geminderten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bestimmt. Es ist ebenfalls nicht zur Verwendung durch Personen mit ungenügenden Erfahrungen und Kenntnissen bestimmt, wenn sie nicht unter Aufsicht sind oder keine Anweisungen zur Verwendung des Geräts von der für ihre Sicherheit verantwortlichen Person erhalten haben.
- Lassen Sie nicht Kinder ohne Aufsicht in der Nähe des Geräts.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasserstrahl oder durch Tauchen im Wasser.
- Schließen Sie das Gerät nie über ein Verlängerungskabel an der Steckdose an. Ist keine Steckdose vorhanden, sollte diese von einem qualifizierten Elektriker installiert werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung komplett installiert wurde.
- Verwenden Sie das Gerät nie, wenn sein Stromversorgungskabel oder Netzstecker beschädigt ist. Vergewissern Sie sich, dass sich das Stromversorgungskabel nicht unter Zugspannung oder im engen Kontakt mit scharfen Gegenständen/Kanten befindet.
- Das Stromversorgungskabel muss bei Beschädigung von Hersteller, autorisiertem Kundendienst oder qualifiziertem Elektriker ausgetauscht werden, um möglichen Risiken vorzubeugen.
- Sämtliche Wartung, bis auf regelmäßige Reinigung oder Filteraustausch, muss von einem autorisierten Servicetechniker durchgeführt werden. Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen ist ein Verlust der Garantieansprüche möglich.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bestimmungswidrig.
- Schalten Sie das Gerät nicht wieder ein, bevor mindestens 3 Minuten ab dem Ausschalten abgelaufen sind. So vermeiden Sie Schäden am Kompressor.
- Schalten Sie die Klimaanlage nie ein/aus, indem der Netzstecker angeschlossen/getrennt wird. Verwenden Sie immer den Ein/Aus-Schalter an der Bedientafel.

- Das Gerät darf nicht in Wäscherei oder feuchten Räumen installiert werden.
- Im Installationsraum des Geräts dürfen sich keine Entzündungsquellen (offenes Feuer, eingeschalteter Gasbrenner, elektrische Heizung mit glühenden Spiralen) befinden.
- Das Gerät muss an einer stabilen, vertikalen Wand installiert werden. Die Installation muss von einer qualifizierten Person durchgeführt werden. Die elektrische Zuleitung muss erst nach dem Installationsende angeschlossen werden.
- Das Kältemittel R290 entspricht den europäischen Richtlinien über den Umweltschutz.
- Das Kältemittel R290 hat einen niedrigen GWP-Wert (Treibhauspotenzial) = 3.
- Diese Klimaanlage enthält ca. **290 g** Kältemittel R290.
- Installieren oder lagern Sie das Gerät nicht in unbelüfteten Räumen, deren Bodenfläche unter **15 m²** je Gerät liegt. In solchen Räumen ist eine Ansammlung von eventuell ausgetretenem Kältemittel zu verhindern, um Brand- oder Explosionsgefahr zu vermeiden, falls das Kältemittel in Kontakt mit elektrischen Heizkörpern, Öfen oder anderen Entzündungsquellen kommt.
- Wird das Gerät in einem unbelüfteten Raum installiert, betrieben oder gelagert, muss der Raum so gestaltet werden, dass sich eventuell ausgetretenes Kältemittel nicht ansammeln kann, um nachfolgende Brand- oder Explosionsgefahr durch Entzündung des Kältemittels durch elektrische Heizung, Ofen oder andere Entzündungsquellen zu vermeiden.
- Das Kältemittel kann geruchsfrei sein.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt wurde und dadurch das Kältesystem möglicherweise gestört wurde. Holen Sie sich in diesem Fall Rat bei Ihrem Händler.
- Reparaturen jeglicher Art oder Wartung am Gerät dürfen nur von einem entsprechend qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Der autorisierte Techniker muss vor der Öffnung des Gehäuses über das Service-Handbuch des Herstellers verfügen und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise befolgen, um alle möglichen Risiken zu minimieren.
- Der Kältekreislauf darf keine Löcher aufweisen oder anders gestört sein.

Tipps zur Energieeinsparungen und Sicherung der Gefahrlosigkeit des Geräts

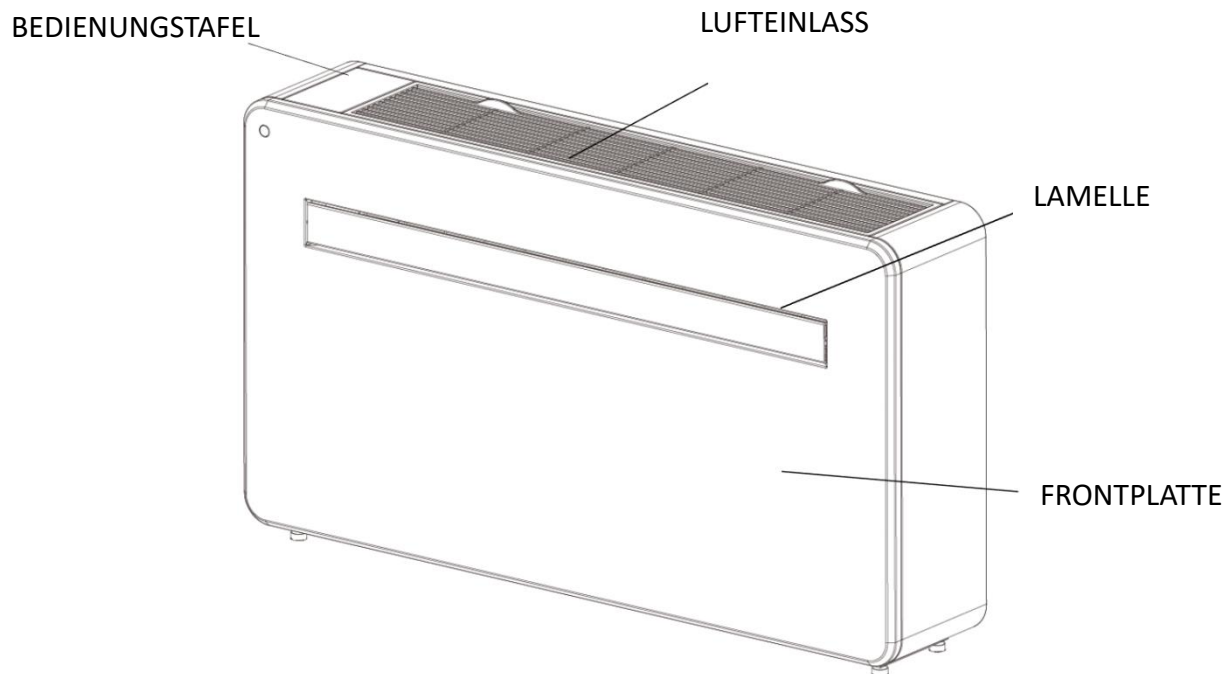
- Verdecken Sie nicht die Gitter am Luftenlass und Luftauslass und beeinträchtigen Sie nicht den Luftstrom.
- Halten Sie die Filter sauber. Die Filter sind unter normalen Umständen nur ungefähr alle drei Wochen zu reinigen. Durch die Filter werden Verunreinigungen in der Luft beseitigt, deshalb müssen die Filter je nach Luftqualität eventuell in kürzeren Intervallen gereinigt werden.
- Stellen Sie bei der ersten Inbetriebnahme die Lüfterdrehzahl auf Maximum und den Thermostat auf eine Temperatur, die 4–5 °C unter der aktuellen Temperatur liegt, ein. Stellen Sie danach den Lüfter auf niedrige Lüfterstufe und die Temperatur auf den Temperatur-Sollwert ein.
- Es wird aus Gründen des Geräteschutzes empfohlen, den Kühlmodus nicht zu verwenden, wenn die Umgebungstemperatur über 35 °C liegt.

ANMERKUNG: Einige Abbildungen oder Informationen können vom Endprodukt abweichen. Dies ist durch kontinuierliche Verbesserungen des Produktes verursacht.

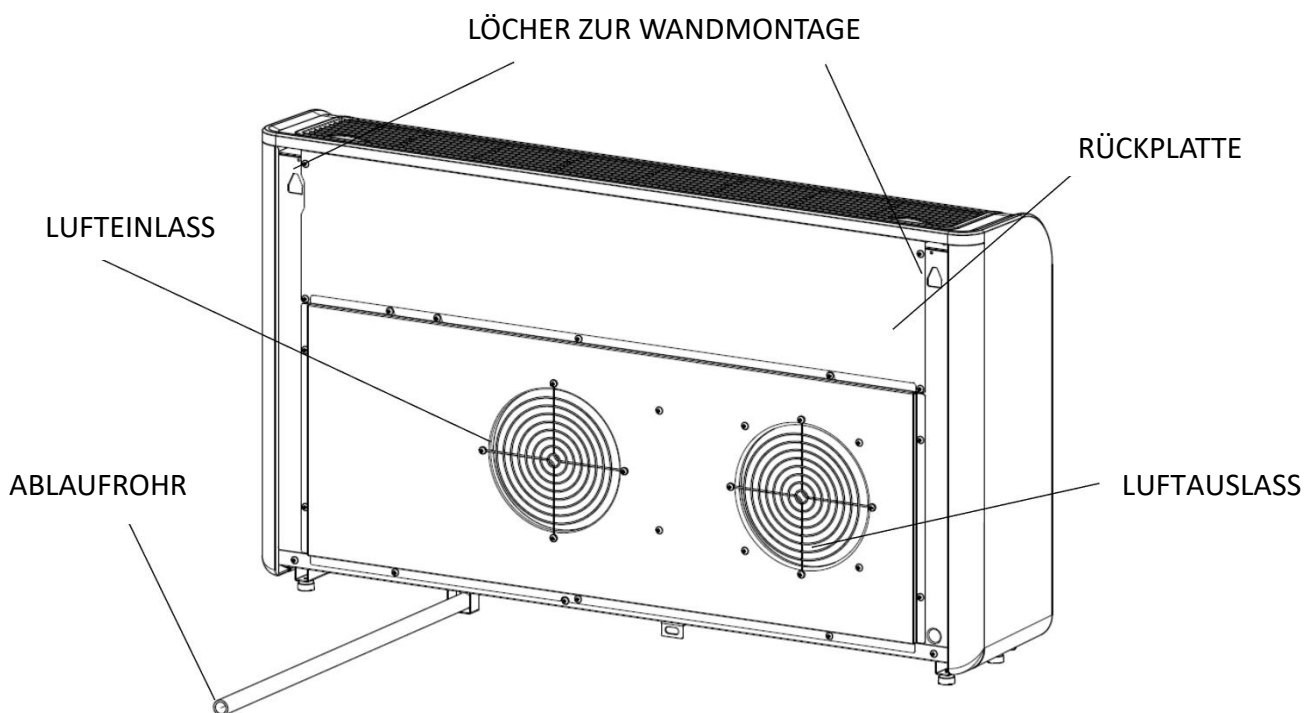
GERÄTEBESCHREIBUNG

AUSSEHEN DES GERÄTS

VON VORN



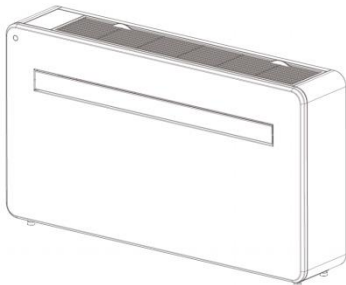
VON HINTEN



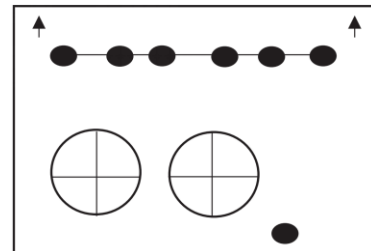
MERKMALE

- ◆ Einfache Bedienung.
- ◆ Funktion Selbstverdampfung für Kondensat mit Technologie für Energieeinsparungen.
- ◆ Elegantes Design, das jedem Haushalt gut passt.
- ◆ Klares LED-Display zum Anzeigen der Temperatur und der aktuellen Betriebsart.
- ◆ EIN/AUS-Timer zum Einstellen der Betriebszeit.
- ◆ App zur Steuerung über WLAN mit erweiterten Funktionen.
- ◆ Drei Lüfterstufen.
- ◆ Vier Betriebsarten, um alle Ihre Bedürfnisse abdecken zu können: Kühlen / Heizen / Lüfter / Entfeuchten
- ◆ Modus Leiser Lauf, für ruhigen Schlaf während der Nacht ideal.

LIEFERUMFANG



KLIMAANLAGE



WANDSCHABLONE



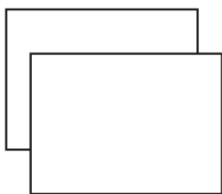
7 Stk. SCHRAUBE (5×60 mm)



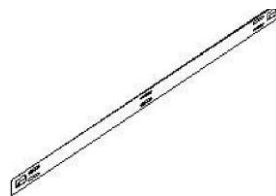
7 Stk. DÜBEL
(8×40 mm)



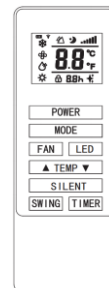
ABDECKUNGSSET FÜR
LÜFTUNGSÖFFNUNGEN (×2) (KETTE,
INNENRING UND AUSSENABDECKUNG)



FOLIE AUS KUNSTSTOFF
FÜR LUFTLEITUNG (×2)



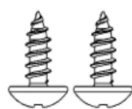
HÄNGELEISTE



FERNCONTROLLER



BEFESTIGUNGS-
LASCHE

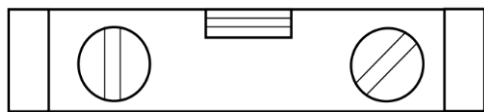


2 Stk. SCHNEIDSCHRAUBE
(4×10 mm)

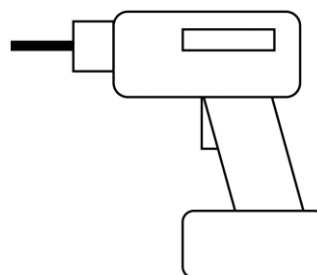
DIE ABBILDUNG IST NUR ILLUSTRATIV

INSTALLATION

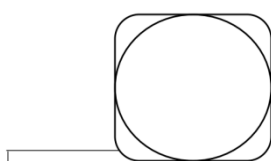
NOTWENDIGE WERKZEUGE



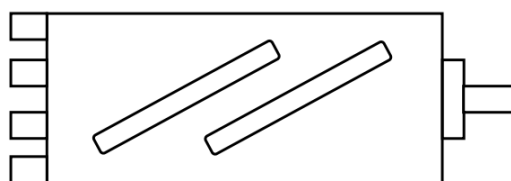
WASSERWAAGE



BOHRMASCHINE



ROLL-METERMASS



KERNBOHRER Ø 180 mm



WANDBOHRER Ø 8 mm



MESSER, SCHARF



WANDBOHRER Ø 20 mm

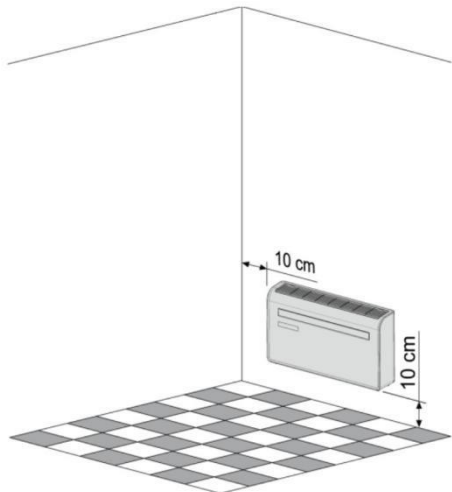


BLEISTIFT

VERGEWISSERN SIE SICH VOR DEM BEGINN DER INSTALLATION, DASS DIE AUSRÜSTUNG KOMPLETT VORHANDEN IST UND DASS SIE ALLE INSTALLATIONSSCHRITTE VERSTEHEN. IM FALLE VON UNKLARHEITEN IST EXPERTENRAT EINZUHOLEN.

DER INSTALLIERENDE MUSS SICH VERGEWISSERN, DASS DIE VORGESEHENE POSITION FÜR DIE KLIMAAANLAGE GEEIGNET IST, DASS SICH KEINE KABEL ODER ROHRE INNERHALB DER WAND BEFINDEN, UND DASS SICH AN DER WAND KEINE EVENTUELL GEFÄHRLICHEN HINDERNISSE BEFINDEN, DIE BEI DER KOMPLETTIERUNG DER INSTALLATION HINDERN KÖNNTEN.

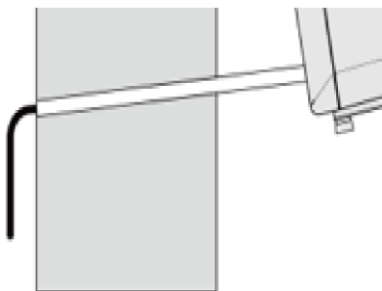
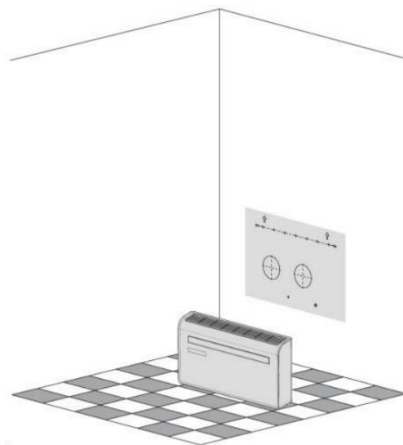
INSTALLATION



Dieses Gerät muss an der Außenwand installiert werden, da seine Lüftungsöffnungen sich an der Rückwand befinden. Vergewissern Sie sich, dass die Wand eben, stabil und zur sicheren Installation geeignet ist.

Lassen Sie an der linken, rechten und unteren Seite des Geräts mindestens 10 cm frei. Über dem Gerät müssen mindestens 20 cm frei bleiben, damit Gardinen, Pflanzen, Wasserhähne, Möbel, usw. nicht den Luftstrom hindern.

Kleben Sie das der Installationsschablone beigelegte Papier an der ausgewählten Stelle an der Wand so, dass die Referenzlinie waagrecht liegt.



Die Bohrung für das Ablaufrohr muss mit dem \varnothing 20 mm Bohrer gebohrt werden.

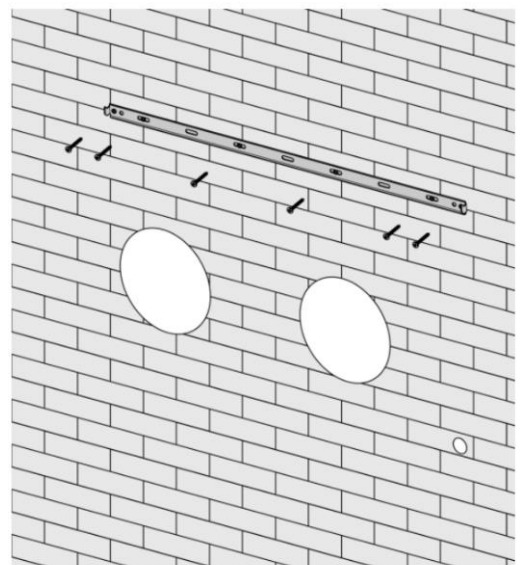
Die Bohrung muss ein Gefälle von mind. 5 Grad aufweisen, um guten Wasserablauf sicherzustellen.

Bohren Sie mit dem \varnothing 180 mm Kernbohrer zwei Bohrungen gemäß der Schablone zur Lüftung des Geräts.

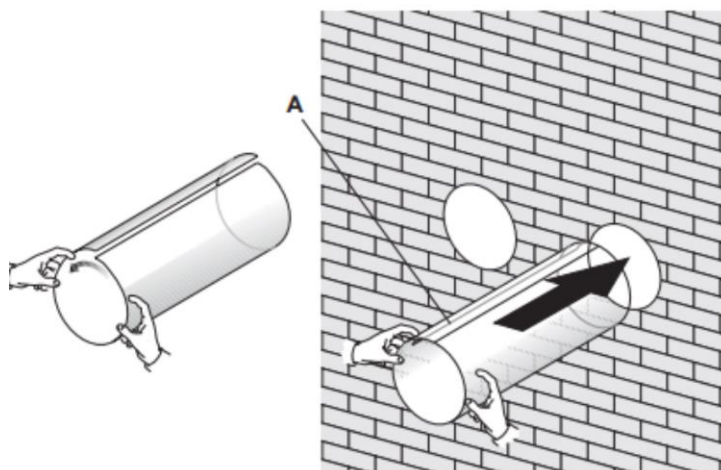
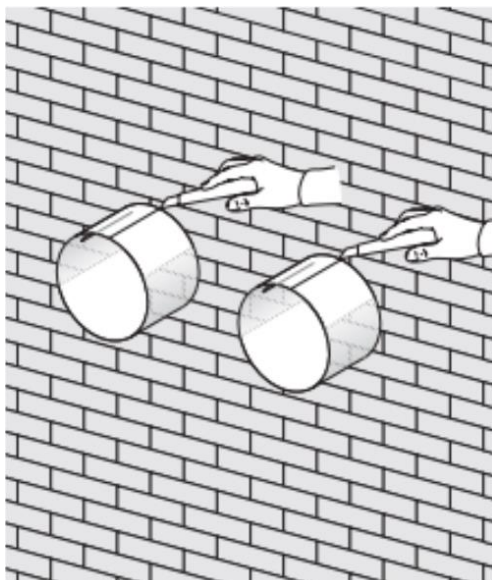
Zeichnen Sie mithilfe der Schablone die Schraubenpositionen für die Hängeleiste an, und prüfen Sie deren horizontale Ausrichtung mit Wasserwaage.

Bohren Sie an den markierten Stellen Löcher \varnothing 8 mm, und stecken Sie Dübel ein. Richten Sie die Hängeleiste gemäß den Löchern aus, und befestigen Sie diese mit den mitgelieferten Schrauben.

Vergewissern Sie sich, dass die Hängeleiste an der Wand sicher befestigt ist, so dass das Gerät nicht umkippen oder fallen kann.

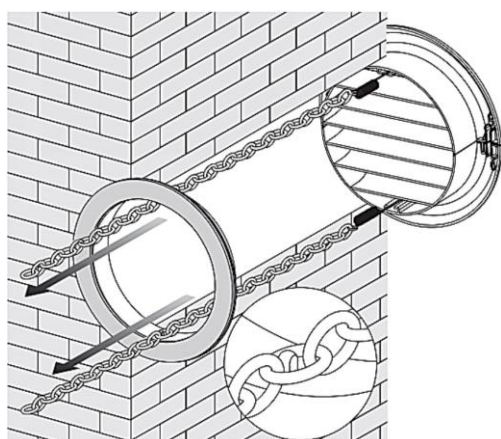
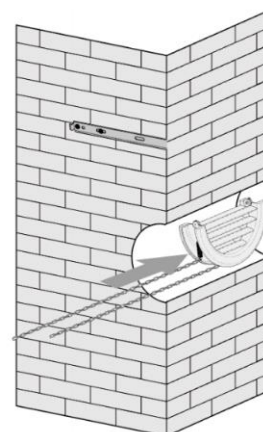
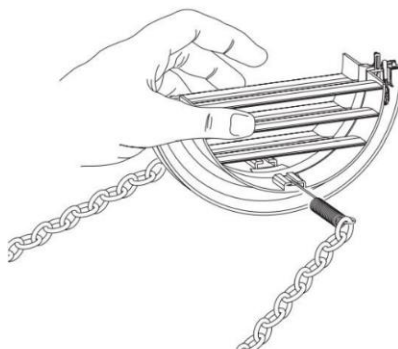


Winden Sie die Folien aus Kunststoff zu Zylindermanteln, und schieben Sie diese in die vorher hergestellten Bohrungen vom Raum aus ein. Vergewissern Sie sich, dass die Rohrenden bündig mit der Innenwand liegen.



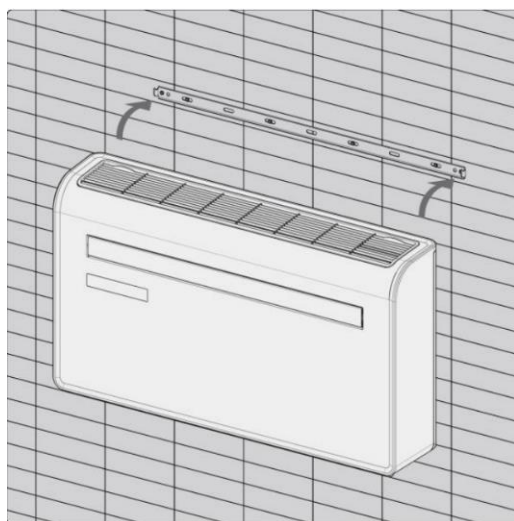
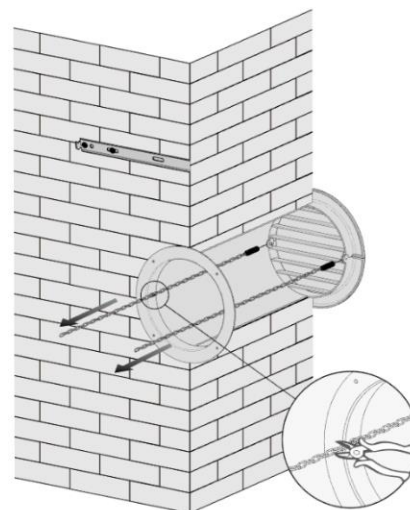
Schneiden Sie die überstehenden Bereiche der Lüftungsrohre mit einem scharfen Messer an der Außenseite der Wand so ab, dass die Rohrenden möglichst gerade sind.

Schieben Sie den inneren Befestigungsring von der Abdeckung der Lüftungsöffnung in das Loch an der Innenwand ein. Falten Sie dann die äußere Abdeckung der Lüftungsöffnung zur Hälfte. Befestigen Sie Ketten an den beiden Seiten der Abdeckung der Lüftungsöffnung, danach schieben Sie die Abdeckung durch die Lüftungsöffnung nach außen hinaus.



Klappen Sie die äußere Abdeckung auf, und befestigen Sie dann die Ketten durch Einhaken am inneren Befestigungsring. So wird die äußere Abdeckung an ihrer Stelle festgehalten. Wiederholen Sie das Verfahren für die zweite Lüftungsöffnung.

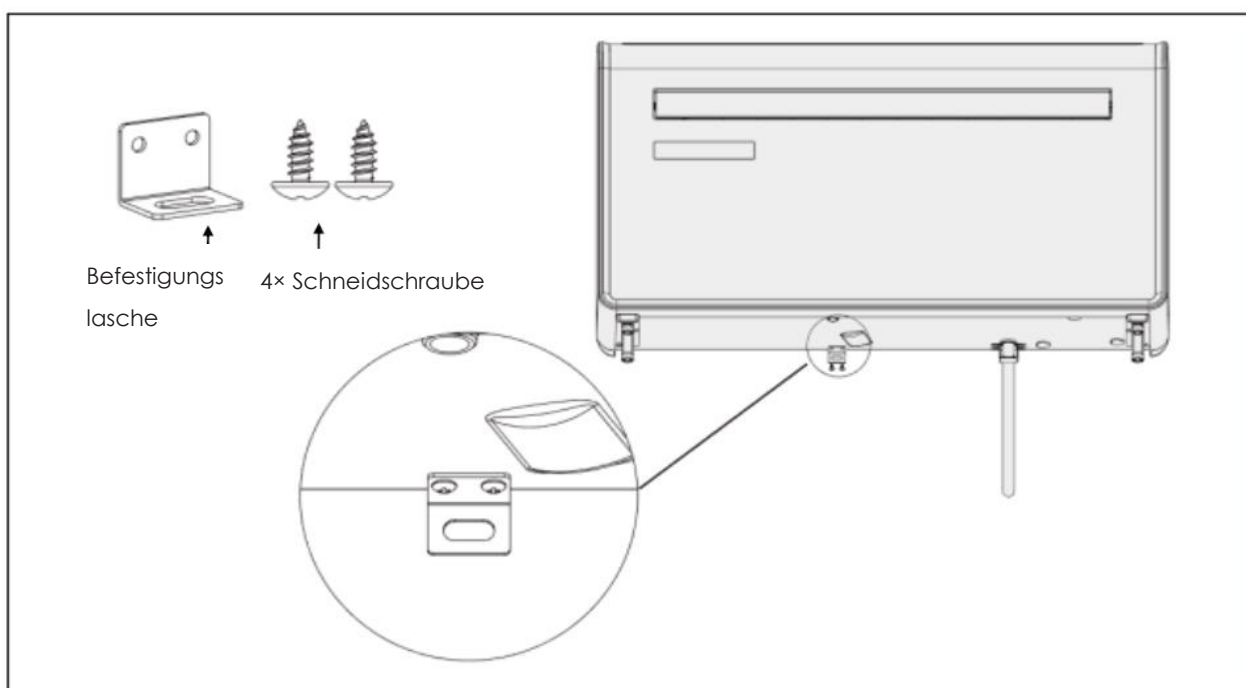
Schneiden Sie die überschüssigen Bereiche der Ketten ab, sobald die Ketten angebaut und gesichert sind.



Heben Sie das Gerät an, richten Sie die Hängelöcher und die Haken an der Hängeleiste aus, und hängen Sie das Gerät vorsichtig ein. Schieben Sie gleichzeitig das Ablaufrohr in die Ablauföffnung ein.

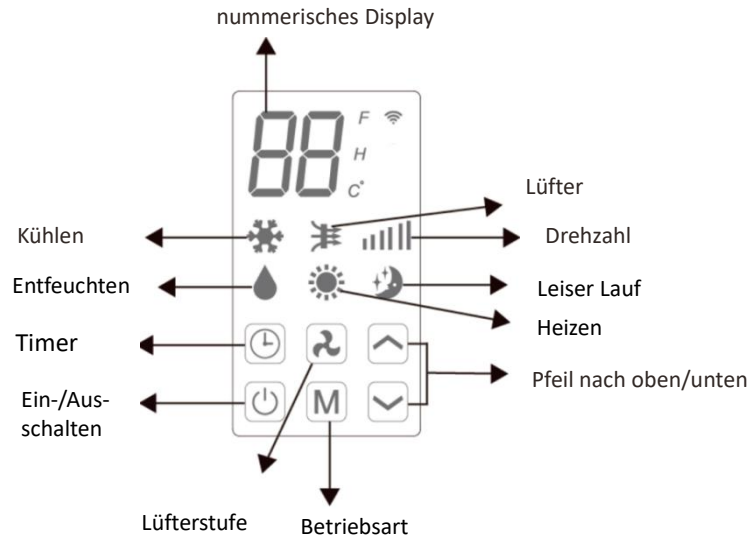
ANMERKUNG:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Rückseite des Geräts fest an der Wand befestigt ist, sonst werden Vibrationen und Geräusche verstärkt.
2. Das Ende des Ablaufrohres muss ins Freie oder in den Wasserablauf münden. Achten Sie darauf, dass das Ablaufrohr nicht beschädigt oder verjüngt wird und dass das Wasser aus dem Gerät gut ablaufen kann.



BEDIENUNG

BEDIENTAFEL
















FERNCONTROLLER

Die Klimaanlage kann mit dem Ferncontroller bedient werden. Zwei AAA-Batterien werden benötigt.

ANMERKUNG: Weitere Informationen über die Funktionen siehe folgende Seite.

POWER	Drücken Sie die POWER-Taste, um das Gerät ein-/auszuschalten.	
MODE	Drücken Sie die MODE-Taste, um zwischen den Betriebsarten Kühlen, Heizen, Lüfter und Entfeuchten zu wechseln.	
FAN	Drücken Sie die FAN-Taste, um zwischen den Lüfterstufen hoch, mittel und niedrig zu wechseln.	
LED	Drücken Sie die LED-Taste, um die LED-Hintergrundbeleuchtung des Geräts ein-/auszuschalten, z. B. für den Schlaf.	
	Drücken Sie die Taste PFEIL NACH OBEN, um die Soll-Temperatur oder die Timer-Zeit zu erhöhen.	
	Drücken Sie die Taste PFEIL NACH UNTEN, um die Soll-Temperatur oder die Timer-Zeit zu verringern.	
SILENT	Drücken Sie die SILENT-Taste, um den Leisen Lauf ein-/auszuschalten. Während des Leisen Laufs ist das Geräusch niedriger, der Lüfter läuft mit der niedrigen Lüfterstufe, und die Frequenz des Kompressors ist niedrig.	
SWING	Drücken Sie die SWING-Taste, um die Funktion Luftablenkung der ausgeblasenen Luft ein-/auszuschalten (kann nur über Ferncontroller oder App aktiviert werden).	
TIMER	Drücken Sie die TIMER-Taste, um das automatische Ein-/Ausschalten einzustellen.	

FUNKTIONEN

 NETZ	Drücken Sie die Taste, um das Gerät ein-/auszuschalten.	
 BETRIEBSART	Drücken Sie die Taste, um eine der 4 möglichen Betriebsarten auszuwählen. Im Display erscheint das Symbol der aktuell ausgewählten Betriebsart.	
	 KÜHLEN	Mithilfe der Funktion Kühlen können der Raum abgekühlt und gleichzeitig die Luftfeuchtigkeit reduziert. Die Soll-Temperatur kann mit den Tasten Pfeil nach oben/unten in einem Bereich von 16 °C bis 30 °C eingestellt werden. Mit der Drehzahl-Taste kann auch die Lüfterstufe eingestellt werden.
	 ENTFEUCHTEN	Mit der Funktion Entfeuchten wird die Feuchtigkeit in der Luft entfernt, die nach der Kondensation durch das installierte Ablaufrohr nach außen abgeführt wird. In dieser Betriebsart kann weder die Lüfterstufe noch die Soll-Temperatur eingestellt werden.
	 LÜFTER	Im Lüfter-Modus sorgt das Gerät für die Zirkulation der Luft im Raum; Kühlen, Heizen oder Entfeuchten sind nicht möglich. Die Lüfterstufe kann mit der Drehzahl-Taste eingestellt werden, die Soll-Temperatur ist jedoch nicht einstellbar.
	 HEIZEN	Mit der Funktion Heizen kann der Raum beheizt werden. Die Soll-Temperatur kann mit den Tasten Pfeil nach oben/unten in einem Bereich von 16 °C bis 30 °C eingestellt werden. Mit der Drehzahl-Taste kann auch die Lüfterstufe eingestellt werden.
	 LEISER LAUF	Die leise Betriebsart kann über die App oder mit dem Ferncontroller aktiviert werden, und auch durch gleichzeitiges Drücken der Tasten  und  auf der Bedientafel des Geräts. Sie funktioniert nur im Kühl- oder Heizmodus; die Lüfterstufe wird auf niedrig eingestellt, das Geräusch wird reduziert.
 LÜFTER-DREHZAHL		Durch Drücken der Taste wird die Lüfterstufe auf niedrig, mittel oder hoch eingestellt. Die Lüfterstufe ist nicht in den Betriebsarten Entfeuchten und Leiser Lauf einstellbar.
 TIMER	Die Klimaanlage ist mit einem 24-Stunden-Timer ausgestattet, der zum automatischen Ein-/Aus-schalten nach einer eingestellten Zeit genutzt werden kann.	
	AUS-TIMER: Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät die Timer-Taste; im Display blinkt „0“ 5-mal. Stellen Sie nach dem fünften Blinken die Zeitdauer in einem Bereich von 1 bis 24 Stunden in 1-Stunden-Schritten mit den Tasten PFEIL NACH OBEN/UNTEN ein. Das Gerät wird automatisch ausgeschaltet, sobald die eingestellte Zeitdauer abgelaufen ist.	
	EIN-TIMER: Drücken Sie beim Gerät im Bereitschaftszustand die Timer-Taste; im Display blinkt „0“ 5-mal. Stellen Sie nach dem fünften Blinken die Zeitdauer in einem Bereich von 1 bis 24 Stunden in 1-Stunden-Schritten mit den Tasten PFEIL NACH OBEN/UNTEN ein. Das Gerät wird automatisch eingeschaltet, sobald die eingestellte Zeitdauer abgelaufen ist. Die vor dem Ausschalten vorhandene Betriebsart und die Einstellungen bleiben erhalten.	
 PFEIL NACH OBEN/UNTEN	Werden für die Betriebsarten Kühlen und Heizen benutzt, um die Soll-Temperatur in einem Bereich von 16–30 °C einzustellen. Werden auch beim Einstellen der Zeitdauer für den Timer genutzt.	

LUFTABLENK-MODUS	Wenn die SWING-Taste nach dem Einschalten des Geräts gedrückt wird, schwenkt die Luftablenklamelle kontinuierlich nach oben/unten. Durch nächstes Drücken wird die Bewegung gestoppt, die Luftablenklamelle bleibt in der aktuellen Stellung stehen. Der Luftablenkmodus ist standardmäßig eingeschaltet und kann nur mit dem Ferncontroller angewählt werden. Nach dem Ausschalten des Geräts wird die Luftablenklamelle automatisch geschlossen.
KOMPRESSOR-SCHUTZ	Die Schutzfunktion sorgt für eine 3-Minuten-Verzögerung zwischen dem Aus- und Einschalten des Kompressors. Starten Sie das Gerät mindestens 5 Minuten nach dem Ausschalten neu, um die Lebensdauer des Kompressors und der elektronischen Bauteile aufrechtzuerhalten.

WLAN-EINSTELLUNGEN UND SMART-FUNKTIONEN

WLAN-EINSTELLUNGEN

VOR DEM START

- Vergewissern Sie sich, dass mit Ihrem WLAN-Router eine Standardverbindung im 2,4 GHz Frequenzband möglich ist.
- Ist bei Ihnen ein Doppelband-Router vorhanden, vergewissern Sie sich, dass die Namen der beiden Netzwerke (SSID) unterschiedlich sind. Wenn Sie einen Rat bezüglich Ihres Routers brauchen, wenden Sie sich an den Hersteller oder an Ihren Internet-Anbieter.
- Installieren Sie den Router möglichst nah zur Klimaanlage.
- Schalten Sie nach der Installation der App im Handy die Datenverbindung aus, und stellen Sie sicher, dass das Handy mit Ihrem Router über WLAN verbunden ist.

APP INS HANDY HERUNTERLADEN

Laden Sie die App „SMART LIFE“ mithilfe des folgenden QR-Codes bzw. über den ausgewählten Store herunter.



VERFÜGBARE VERBINDUNGSARTEN

Von der Klimaanlage werden zwei Verbindungsarten unterstützt: Schnellverbindung und Verbindung über Access Point (AP). Die Schnellverbindung ist eine schnelle und einfache Verbindungsart zum Einstellen des Geräts. Die AP-Verbindung nutzt eine direkte lokale WLAN-Verbindung zwischen Handy und Klimaanlage, um Angaben über das Netzwerk bereitzustellen.

Drücken Sie im Bereitschaftszustand die Taste Schnellverbindung, und halten Sie diese für 3 Sek. (bis ein Piepton hörbar ist) gedrückt, wodurch zum WLAN-Verbindungsmodus gewechselt wird.

Vergewissern Sie sich anhand des Blinkmodus der WLAN-Leuchtanzeige an der Klimaanlage, dass sich Ihr Gerät im gewünschten WLAN-Verbindungsmodus befindet.

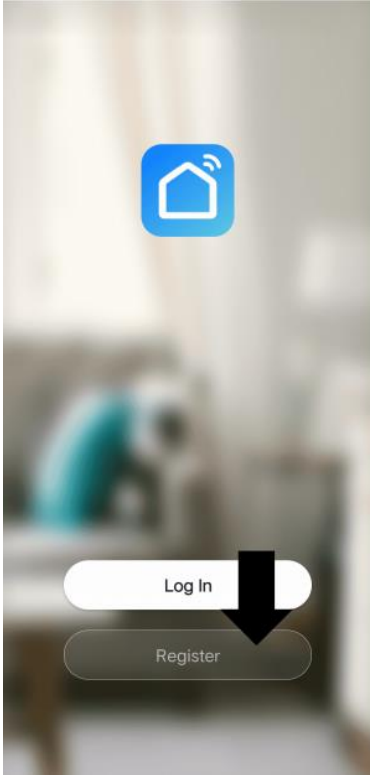
Verbindungsart	Blinkfrequenz
Schnellverbindung	Blinkt zweimal pro Sekunde
AP-Verbindung (Access Point)	Blinkt alle drei Sekunden

VERBINDUNGSART ÄNDERN

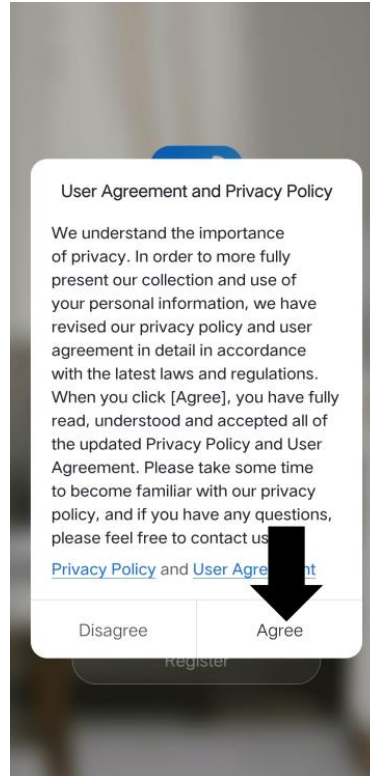
Halten Sie die Drehzahl-Taste für 3 Sekunden gedrückt, um zwischen den beiden WLAN-Verbindungsarten zu wechseln.

APP REGISTRIEREN

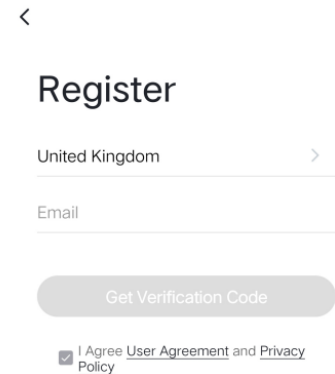
1. Drücken Sie die Register-Taste im unteren Bereich des Bildschirms.



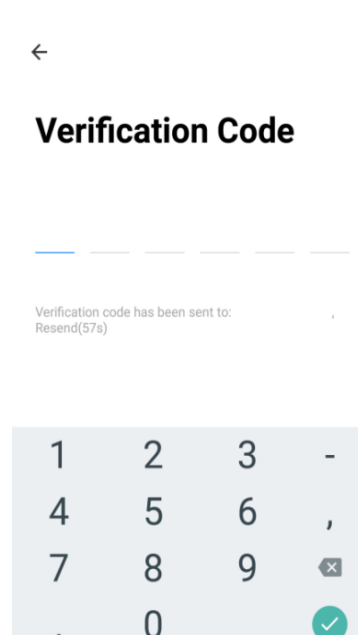
2. Lesen Sie die Datenschutzerklärung, und drücken Sie die Agree-Taste (Akzeptieren).



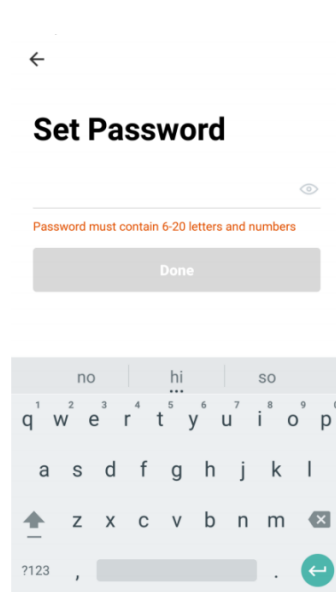
3. Geben Sie Ihre E-Mail-Adresse oder Telefonnummer ein, und drücken Sie die Taste zum Fortsetzen der Registrierung.



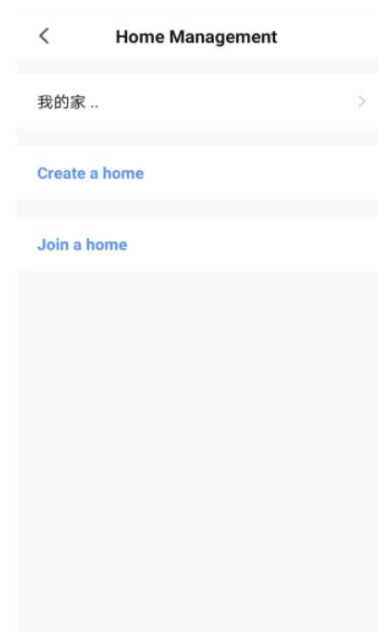
4. Der Prüfcode wird entsprechend der Auswahl im Schritt 3 geschickt. Geben Sie den Prüfcode in die App ein.



5. Geben Sie das gewünschte Passwort ein. Das Passwort muss von 6 bis 20 Zeichen (Buchstaben und Ziffern) enthalten.



6. Die App ist nun registriert. Nach der Registrierung werden Sie automatisch angemeldet.

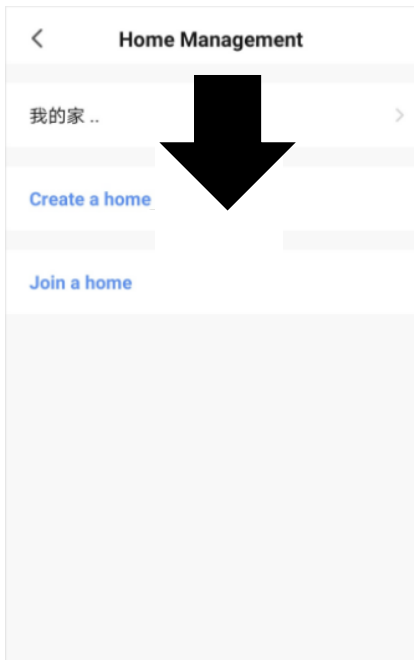


IHR ZUHAUSE IN DER APP EINSTELLEN

Die SMART LIFE App ist so konzipiert, dass sie mit vielen kompatiblen Smart-Geräten in Ihrem Haushalt zusammenarbeiten kann. Sie lässt sich auch so einstellen, dass sie mit mehreren Geräten in verschiedenen Häusern arbeiten kann. Deshalb ist es während des Einstellungsvorgangs möglich, verschiedene Orte zu benennen, um alle Ihre Geräte einfach verwalten zu können. Die neu hinzufügenden Geräte werden einem der von Ihnen erstellten Räume zugewiesen.

RÄUME ERSTELLEN

1. Drücken Sie die Taste Create a home (Zuhause erstellen).

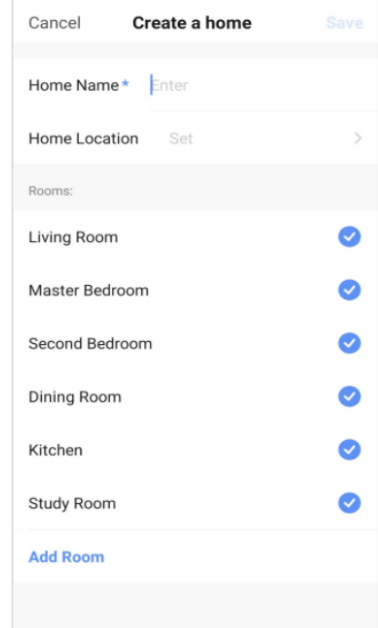


2. Geben Sie den Namen für Ihr Haus ein.

3. Wählen Sie durch Drücken der Taste Home Location (Position des Hauses) die Position Ihres Hauses aus. (Siehe Abschnitt POSITION DES HAUSES EINSTELLEN weiter unten).

4. Neue Räume können durch Drücken der Taste ADD ROOM (Raum hinzufügen) im unteren Bereich hinzugefügt werden. (Siehe Abschnitt WEITEREN RAUM HINZUFÜGEN weiter unten.)

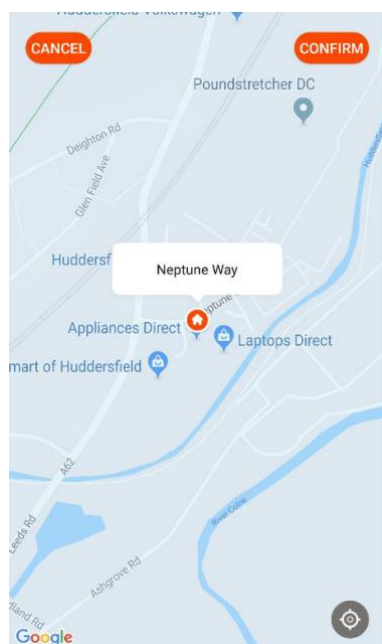
Entfernen Sie den Haken an allen Räumen, die in der App nicht benötigt werden, danach drücken Sie die Save-Taste (Speichern) in der Ecke oben rechts.



POSITION DES HAUSES EINSTELLEN

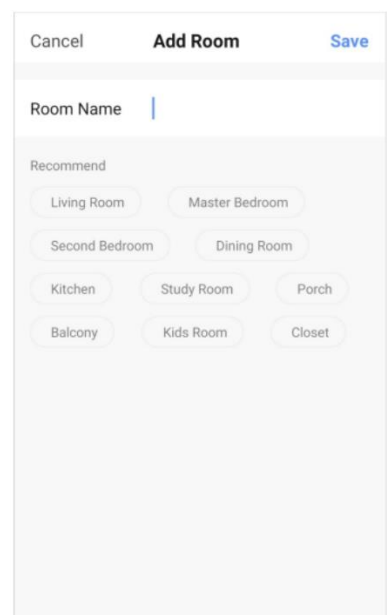
Verschieben Sie das orange Haus-Symbol mit Ihrem Finger.

Drücken Sie die Bestätigungstaste in der Ecke oben rechts, sobald sich das Symbol ungefähr an der Stelle Ihres Hauses befindet.



WEITEREN RAUM HINZUFÜGEN

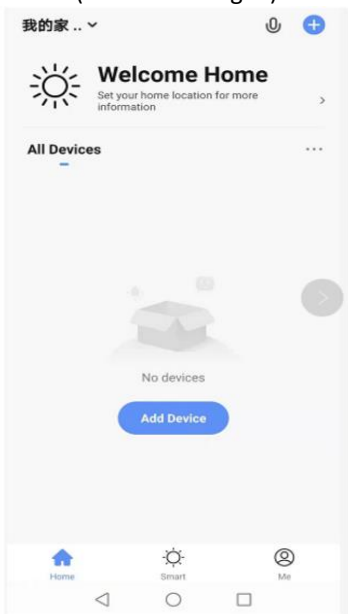
Geben Sie den Namen für den Raum ein, und drücken Sie die Taste Done/Save in der Ecke oben rechts.



VERBINDUNG ÜBER SCHNELLVERBINDUNG HERSTELLEN

Vergewissern Sie sich, dass sich das Gerät im Bereitschaftszustand befindet und die WLAN-Leuchte zweimal pro Sekunde blinkt, bevor die Herstellung der Verbindung gestartet wird. Ist dies nicht der Fall, verfahren Sie gemäß den Anweisungen zur Änderung des WLAN-Verbindungsmodus. Vergewissern Sie sich ebenfalls, dass Ihr Handy mit WLAN verbunden ist. (Es wird empfohlen, mobile Daten während des Einstellungsvorgangs auszuschalten.)

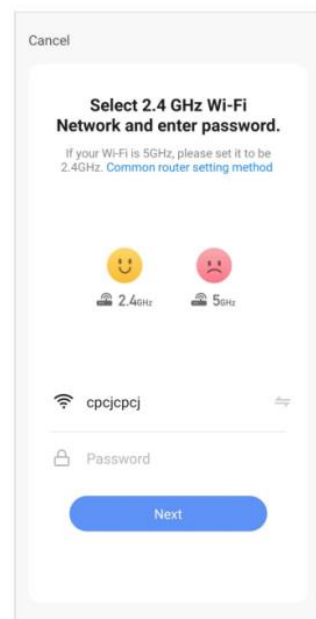
1. Öffnen Sie die App, und drücken Sie die Taste „+“, um ein Gerät hinzuzufügen, oder verwenden Sie die Taste Add Device (Gerät hinzufügen).



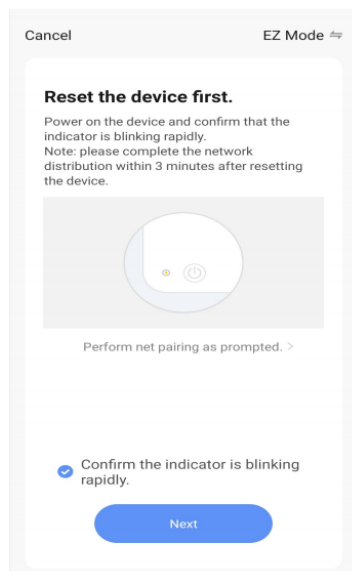
2. Wählen Sie „Large Home Appliance“ (Großes Haushaltsgerät) als Gerätetyp aus.



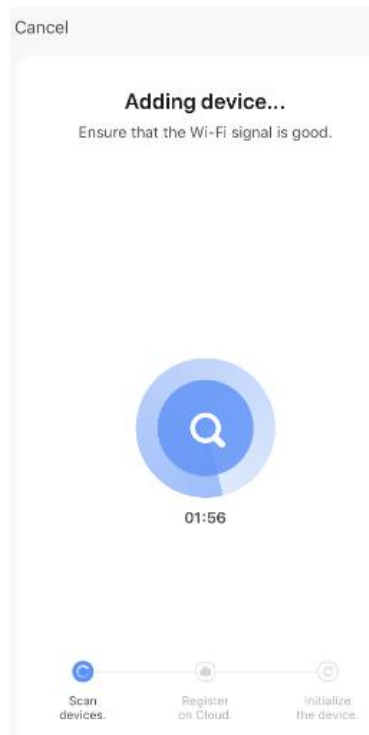
3. Stellen Sie die WLAN-Verbindung her, und geben Sie das Passwort ein.



4. Vergewissern Sie sich, dass die WLAN-Anzeigeleuchte an der Klimaanlage zweimal pro Sekunde blinkt, danach klicken Sie auf die Next-Taste (Weiter), um zur nächsten Einstellung zu wechseln.



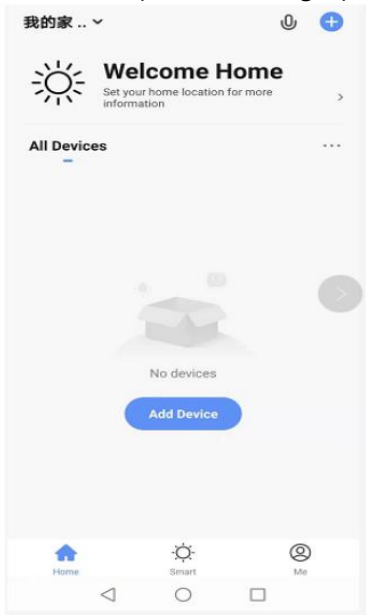
5. Führen Sie einen Scan durch Klicken auf Next (Weiter) durch, und verbinden Sie ein neues Gerät. Warten Sie, bis der ganze Vorgang ausgeführt wird.
6. Probieren Sie es nochmals, wenn der Vorgang schiefgeht. Entnehmen Sie bitte dem Abschnitt Fehlerbehandlung die Hilfemaßnahmen, wenn der Vorgang noch immer schiefgeht.



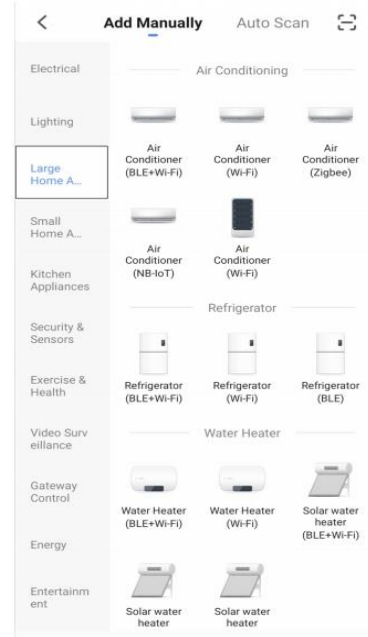
VERBINDUNG ÜBER AP-MODUS HERSTELLEN (ALTERNATIVES VERFAHREN)

Vergewissern Sie sich, dass sich das Gerät im Bereitschaftszustand befindet und die WLAN-Leuchte einmal pro Sekunde blinkt, bevor die Herstellung der Verbindung gestartet wird. Ist dies nicht der Fall, verfahren Sie gemäß den Anweisungen zur Änderung des WLAN-Verbindungsmodus. Vergewissern Sie sich ebenfalls, dass Ihr Handy mit WLAN verbunden ist. (Es wird empfohlen, mobile Daten während des Einstellungsvorgangs auszuschalten.)

- 1) Öffnen Sie die App, und drücken Sie die Taste „+“, um ein Gerät hinzuzufügen, oder verwenden Sie die Taste Add Device (Gerät hinzufügen).



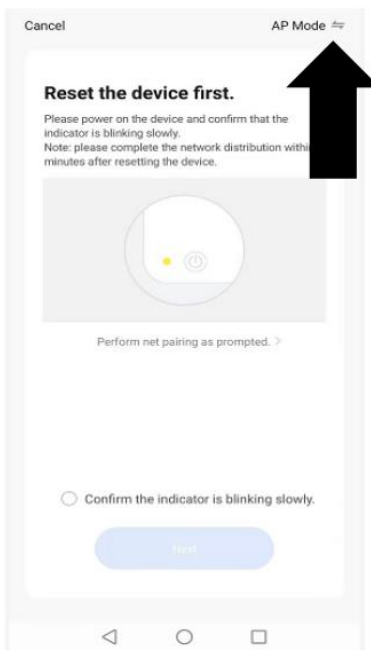
- 2) Wählen Sie „Large Home Appliance“ (Großes Haushaltsgerät) als Gerätetyp aus.



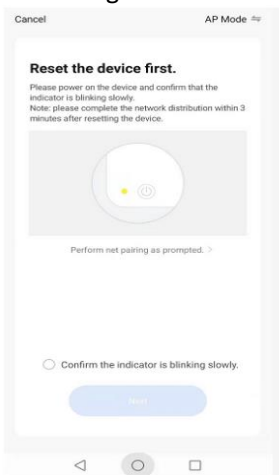
- 3) Geben Sie das WLAN-Passwort ein, und bestätigen Sie es durch Drücken der Taste.



- 4) Wechseln Sie in der Bildschirmleiste oben rechts zum AP-Modus.



- 5) Vergewissern Sie sich, dass die WLAN-Anzeigeleuchte an der Klimaanlage langsam (alle drei Sekunden) blinkt, danach drücken Sie die Next-Taste (Weiter), um zur nächsten Einstellung zu wechseln.



- 6) Steigen Sie in die Netzwerk-Einstellungen in Ihrem Handy ein, und verbinden Sie sich mit „Smart Life xxx“. Passworтеingabe ist nicht notwendig. Wechseln Sie dann in die App zurück, und beenden Sie die Einstellung.



Wechseln Sie nach dem Ende des Verbindungsvorgangs zu den Netzwerk-Einstellungen im Handy zurück, und vergewissern Sie sich, dass seine Verbindung mit dem WLAN-Router wiederhergestellt wurde.

GERÄT ÜBER DIE APP STEUERN

STARTBILDSCHIRM

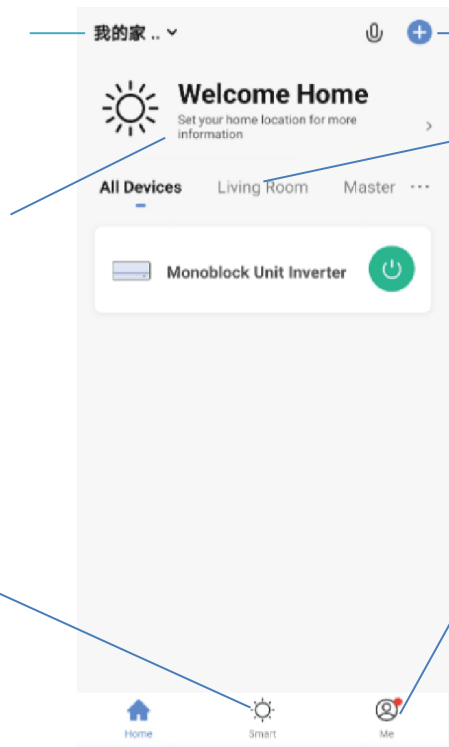
Startbildschirm ändern:

Haben Sie mehr als ein Zuhause eingegeben, können Sie diese umschalten.

Informationen über die Umgebung: Darstellung der Außentemperatur und der Luftfeuchtigkeit anhand der Positionsdaten.

Smart-Szene:

Ermöglicht es, intelligentes Verhalten anhand der Innen- und Außenumgebung einzuprogrammieren.



Gerät hinzufügen: Geben Sie der App das neue Gerät hinzu, und durchlaufen Sie den Einstellungsprozess.

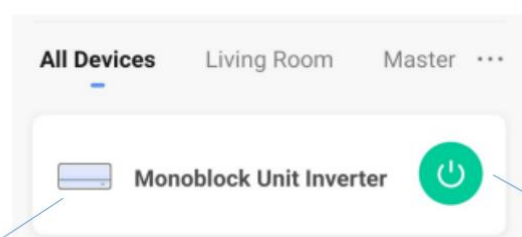
Verwaltung der Räume: Dient zur Darstellung der in den einzelnen Räumen platzierten Geräte. Ermöglicht es auch, Räume zu entnehmen oder umzubenennen.

Me (Ich):

Ermöglicht es, die Einstellungen zu verändern.

Jedes Gerät hat im Startbildschirm seine eigene Position, über die das Gerät schnell ein-/ausgeschaltet werden kann oder zum Gerätebildschirm gewechselt werden kann, um weitere Änderungen vorzunehmen.

GERÄTEBILDSCHIRM



Name der Klimaanlage:

Durch Anklicken wird zum Gerätebildschirm gewechselt.

EIN/AUS-Taste:

Das Gerät wird durch Anklicken schnell ein-/ausgeschaltet.

GERÄTEBILDSCHIRM

Der Gerätebildschirm ist der Hauptbildschirm zur Bedienung der Klimaanlage, der den Zugriff auf die Bedienelemente für die Änderung von Funktionen und Einstellungen bietet.



***Mit Rücksicht auf die kontinuierliche Entwicklung der App können das Menü-Layout und die verfügbaren Funktionen geändert werden.**

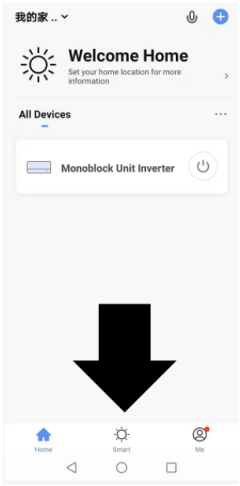
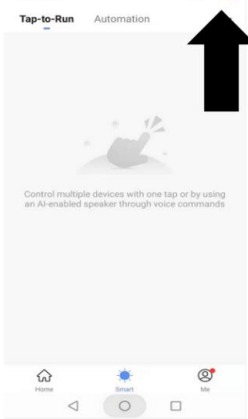
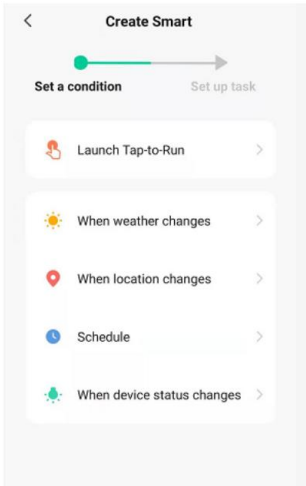
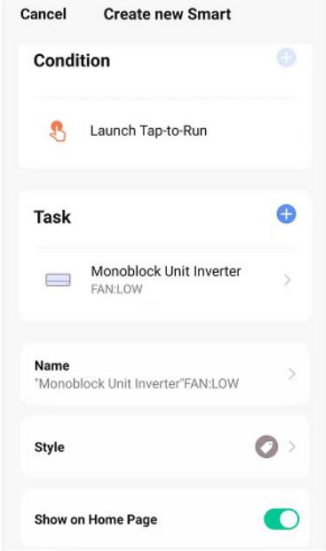
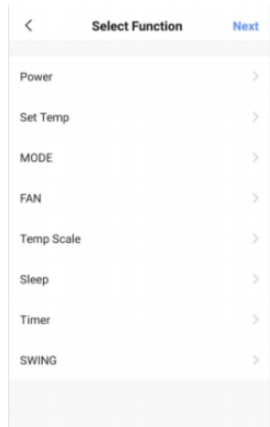
SMART-SZENEN

Die Smart-Szenen sind ein leistungsstarkes Werkzeug, mit dem der Betrieb der Klimaanlage an die Raumbedingungen und die äußeren Einflüsse angepasst werden kann. So kann der Benutzer viel intelligentere Aktionen spezifizieren. Diese werden in zwei Kategorien eingeteilt: Szenen und Automatisierung.

SZENE

Die Szene ermöglicht es, eine Taste zur Bedienung mit einem Finger dem Startbildschirm hinzuzufügen. Die Taste kann zur gleichzeitigen Änderung mehrerer Einstellungen benutzt werden und kann alle Einstellungen des Geräts verändern. So kann eine Reihe von Szenen zum einfachen Umschalten von mehreren voreingestellten Konfigurationen erstellt werden.

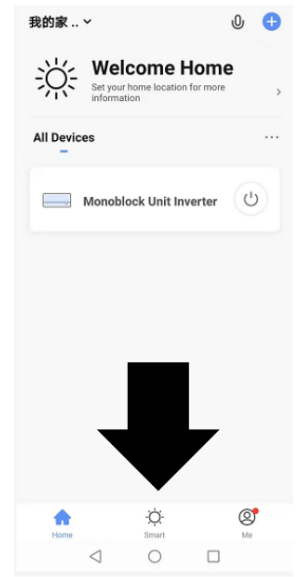
Weiter unten ist ein Beispiel für das Einstellen einer Szene aufgeführt:

<p>1. Drücken Sie den Smart-Reiter im unteren Bereich des Startbildschirms.</p> 	<p>2. Drücken Sie das „+“ Zeichen in der Ecke oben rechts, um eine Smart-Szene hinzuzufügen.</p> 	<p>3. Drücken Sie die Taste Launch Tap-to-Run, um eine neue Szene zu erstellen.</p> 
<p>4. Drücken Sie den Pfeil neben „Name“, um einen Namen für die Szene einzugeben.</p> <p>Show on Home Page: Wenn Sie wollen, dass die Szene als Taste im Startbildschirm dargestellt wird, lassen Sie diese Option eingeschaltet.</p> <p>Drücken Sie das blaue „+“ Zeichen, um die gewünschte Aktion hinzuzufügen. Danach wählen Sie eine Klimaanlage in der Liste aus.</p> 	<p>5. Wählen Sie die Funktion, stellen Sie den Wert der Funktion ein, dann drücken Sie die Pfeiltaste in der Ecke oben links, um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren.</p> 	
<p>6. Drücken Sie die Save-Taste (Speichern) in der Ecke oben rechts, um die neue Szene zu beenden und zu speichern, sobald alle gewünschten Funktionen hinzugefügt wurden.</p>		

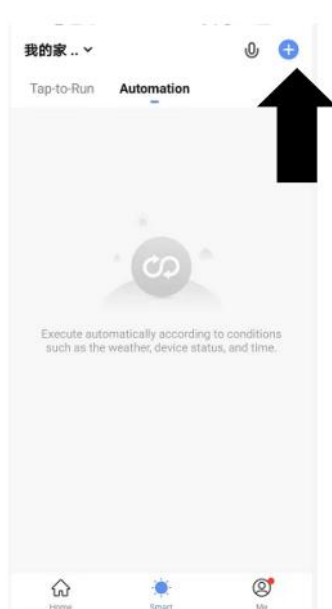
AUTOMATISIERUNG

Die Automatisierung ermöglicht es, eine automatische Aktion für das Gerät einzustellen. Diese kann in Abhängigkeit von Zeit, Raumtemperatur, Raumfeuchtigkeit, Witterungsbedingungen sowie vielen weiteren Einflüssen gestartet werden.

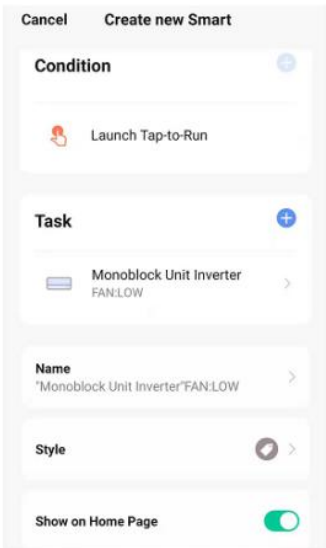
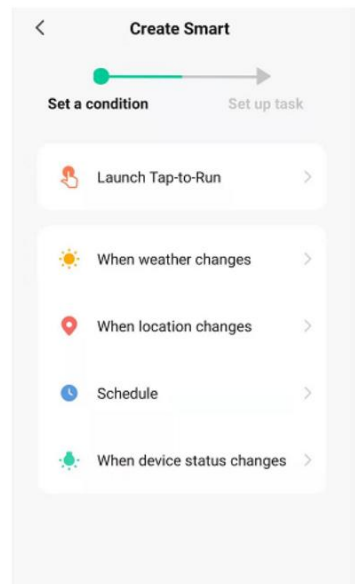
1. Drücken Sie den Smart-Reiter im unteren Bereich des Startbildschirms.



2. Drücken Sie das „+“ Zeichen in der Ecke oben rechts, um eine Smart-Szene hinzuzufügen.



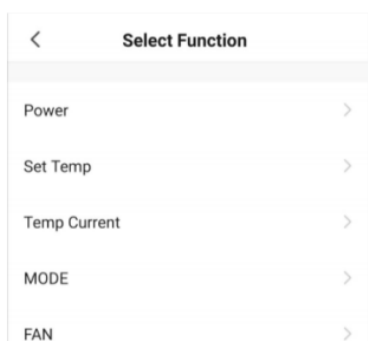
3. Drücken Sie die Taste Launch Tap-to-Run, um eine neue Szene zu erstellen.

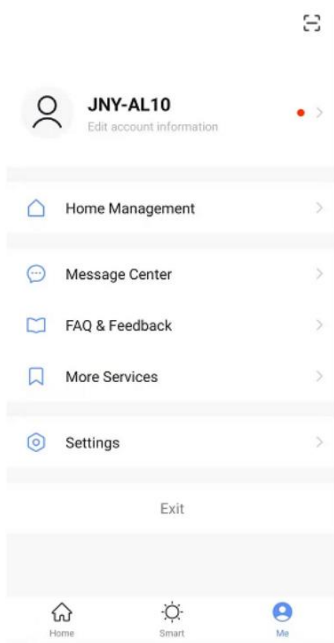


4. Das Einstellungsverfahren ist sehr ähnlich diesem für Szenen auf der vorherigen Seite und enthält einen weiteren Abschnitt zur Eingabe des Startereignisses für die Szene. Drücken Sie den Pfeil neben „Name“, um einen Namen für die Szene einzugeben. Show on Home Page: Wenn Sie wollen, dass die Szene als Taste im Startbildschirm dargestellt wird, lassen Sie diese Option eingeschaltet. Drücken Sie das blaue „+“ Zeichen, um die gewünschte Aktion hinzuzufügen. Danach wählen Sie eine Klimaanlage in der Liste aus.

5. Wählen Sie die Funktion, stellen Sie den Wert der Funktion ein, dann drücken Sie die Pfeiltaste in der Ecke oben links, um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren.

6. Wählen Sie die Funktion, dann drücken Sie die Pfeiltaste in der Ecke oben links, um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren.





ME (ICH):

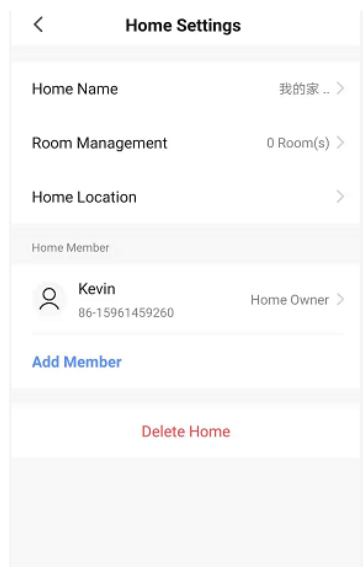
Auf der Profil-Karte können Sie Ihre Daten anpassen und die Zusatzfunktionen des Geräts verwenden.

GERÄTENAMEN VERÄNDERN

Wenn Sie sich auf jedem beliebigen Bildschirm des Geräts befinden, können Sie durch Drücken der drei Punkte in der Ecke oben rechts auf weitere Einstellungen zugreifen. Mit der oberen Option in diesem Menü kann der Gerätenamen auf einen relevanten Namen für die Verwendung des Geräts geändert werden, zum Beispiel „Klimaanlage für das Wohnzimmer“. Im Rahmen des Menüs gibt es ebenfalls eine Option zum Einstellen des Schlossmusters oder zur Passwortänderung.

TEILEN DES GERÄTS

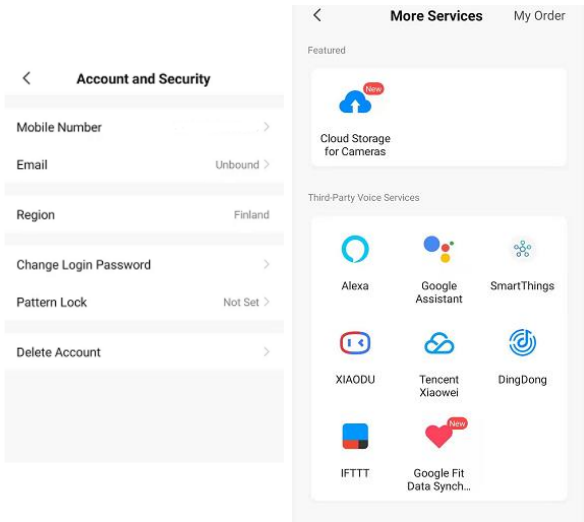
Mit dieser Option können Sie den Zugriff auf die Bedienelemente der Klimaanlage mit Ihrer Familie und Ihren Freunden teilen.



Wählen Sie auf der Seite „Home Management“ (Haushalt verwalten) „My home“ (Mein Zuhause) aus. Hier können Sie über die Option „Add Member“ (Mitglied hinzufügen) den Zugriff auf die Klimaanlage teilen, siehe Abbildung links.

INTEGRATION

Ermöglicht die Integration des Geräts mit Ihrem System zur Automatisierung des Haushalts, zum Beispiel mit Google Home oder Amazon Echo.



Wählen Sie „More Services“ (Weitere Dienste) aus, um die Integration mit den Sprachdiensten von Dritten durchführen zu können, siehe Abbildung links.

FEHLERBEHANDLUNG

Reparieren oder zerlegen Sie die Klimaanlage nicht selbst. Bei unsachgemäß durchgeführter Reparatur kann die Garantie erlöschen, es besteht Fehler-, Verletzungs- oder Schadensgefahr. Verwenden Sie das Gerät nur gemäß den Anweisungen in dieser Gebrauchsanleitung, und führen Sie nur die hier empfohlenen Vorgänge durch.

Problem	Ursache	Abhilfe
Die Klimaanlage arbeitet nicht.	Das Gerät ist nicht an Stromversorgung angeschlossen.	Prüfen Sie, ob das Gerät am Stromnetz angeschlossen ist, und ob die Steckdose normal funktioniert.
	Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig oder zu hoch.	Verwenden Sie das Gerät nur bei Raumtemperaturen in einem Bereich von 7 bis 35 °C.
	Im Kühlmodus liegt die Raumtemperatur unter der Soll-Temperatur; Im Heizmodus liegt die Raumtemperatur über der Soll-Temperatur.	Stellen Sie die gewünschte Raumtemperatur ein.
	Im Entfeuchtungsmodus ist die Umgebungstemperatur zu niedrig.	Stellen Sie sicher, dass die Raumtemperatur im Entfeuchtungsmodus über 17 °C liegt.
	Der Raum ist direktem Sonnenlicht ausgesetzt.	Verwenden Sie Vorhänge, um den Einfluss der Sonnenwärme zu reduzieren.
Die Kühl-/Heizleistung ist nicht ausreichend.	Türen oder Fenster sind geöffnet. Im Kühlmodus befinden sich zu viele Personen oder andere Wärmequellen (z. B. Kühlschränke) im Raum.	Schließen Sie die Türen und Fenster; erhöhen Sie die Leistung der Klimaanlage.
	Das Filtersieb ist verunreinigt.	Reinigen Sie das Filtersieb, oder tauschen Sie es aus.
	Der Lufteinlass oder der Luftauslass ist blockiert.	Entfernen Sie die Hindernisse; vergewissern Sie sich, dass das Gerät gemäß der Anleitung installiert ist.
Aus der Klimaanlage läuft Wasser aus.	Das Gerät befindet sich nicht in waagerechter Stellung.	Prüfen Sie mit Wasserwaage, ob sich das Gerät in waagerechter Stellung befindet; ist dies nicht der Fall, nehmen Sie es von der Wand ab, dann richten Sie es aus.

	Das Ablaufrohr ist verstopft.	Prüfen Sie den Ablaufrohr auf Verstopfung oder Verjüngung.
Der Kompressor funktioniert nicht.	Der Überhitzungsschutz hat ausgelöst.	Warten Sie 3 Minuten, bis die Temperatur sinkt, danach starten Sie das Gerät neu.
Der Ferncontroller funktioniert nicht.	Der Ferncontroller zielt nicht auf den Fernsteuerungsempfänger am Gerät.	Geben Sie den Ferncontroller näher zur Klimaanlage, und vergewissern Sie sich, dass sein Sender direkt auf den Fernsteuerungsempfänger am Gerät zielt.
	Die Batterien sind leer.	Tauschen Sie die Batterien aus.

Treten Problemen auf, die in der Tabelle nicht aufgeführt sind, oder funktionieren die empfohlenen Lösungen nicht, wenden Sie sich an den Kundendienst.

FEHLERCODES

Fehlercode	Fehlerbeschreibung	Fehlercode	Fehlerbeschreibung
F1	Fehler IPM-Modul Kompressor	P6	Überlastschutz Tauscherrohr
F2	Fehler IPM/PFC	P7	Frostschutz Tauscherrohr
F3	Anlauffehler Kompressor	P8	Fehler Nulldurchgangserkennung
F4	Synchronismusverlust Kompressor	PA	Zustand Temperatursensor Ansaugluft abnormal
F5	Fehler Positionerkennungsschleife	PE	Umlauf Kältemittel abnormal
F6	Fehler Kommunikation Platine	PH	Temperaturschutz Kompressorausstritt
F8	Fehler Saugrohrsensoren Kompressor	E0	Fehler Saugrohrsensoren Kompressor
FA	Überstromschutz Phase	E1	Fehler Temperatursensoren
FL	Wasserüberlaufschutz	E2	Fehler Rohrsensoren Innentauscher
P1	Übertemperaturschutz Oberteil Kompressor	E3	Fehler Rückkopplung DC-Lüfter
P2	Unterspannungsschutz DC-Sammelschiene	E5	Fehler Motor Spritzwasser
P3	Versorgungsspannungsschutz	E8	Fehler Rückkopplung Lüfter
P4	AC-Überstromschutz	EE	EE-Fehler
P5	AC Unterspannungsschutz		

RÜCKNAHME ELEKTRISCHER ABFÄLLE



Das aufgeführte Symbol am Produkt oder in den Beipackunterlagen bedeutet, dass die gebrauchten elektrischen oder elektronischen Produkte nicht gemeinsam mit Hausmüll entsorgt werden dürfen. Zur ordnungsgemäßen Entsorgung geben Sie die Produkte an bestimmten Sammelstellen kostenfrei ab. Durch ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produktes leisten Sie einen Beitrag zur Erhaltung natürlicher Ressourcen und Vorbeugung negativer Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit als Konsequenzen einer falschen Entsorgung von Abfällen. Weitere Details verlangen Sie von der örtlichen Behörde oder der nächstliegenden Sammelstelle.

INFORMATIONEN ZUM KÄLTEMITTEL

Diese Anlage enthält fluorierte Treibhausgase, die im Kyoto-Protokoll mit einbezogen sind. Die Instandhaltung und die Entsorgung müssen durch qualifiziertes Personal durchgeführt werden.

Kältemitteltyp: R290

Kältemittelmenge: siehe Typenschild.

GWP-Wert: 0

GWP = Global Warming Potential (Treibhauspotenzial)



Die Anlage wird mit brennbarem Kältemittel R290 gefüllt.

Im Falle von qualitätsbezogenen oder anderen Problemen rufen Sie bitte den örtlichen Händler oder den autorisierten Kundendienst. **Notrufnummer: 112**

HERSTELLER

SINCLAIR CORPORATION Ltd.

1-4 Argyll St.

London W1F 7LD

UK

www.sinclair-world.com

Die Anlage wurde in China hergestellt (Made in China).

VERTRETER

SINCLAIR Global Group s.r.o.

Purkyňova 45

612 00 Brno

Tschechische Republik

KUNDENDIENST

SINCLAIR Global Group s.r.o.

Purkyňova 45

612 00 Brno

Tschechische Republik

Tel.: +420 800 100 285 | Fax: +420 541 590 124

www.sinclair-solutions.com | info@sinclair-solutions.com



EN

For downloading manual for this product, please enter the model name at this link:

**CZ**

Pro stažení manuálu k tomuto produktu zadejte modelové označení do následujícího odkazu:

**SK**

Pre stiahnutie manuálu k tomuto produktu zadajte modelové označenie do nasledujúceho odkazu:

**DE**

Um das Handbuch für dieses Produkt herunterzuladen, geben Sie bitte den Modellnamen für diesen Link ein:

**HR**

Za preuzimanje priručnika za ovaj proizvod unesite naziv modela na ovu vezu:

**HU**

Termék kézikönyvének letöltéséhez írja be a modell megnevezését az alábbi linkre:

**SL**

Za prenos navodil za uporabo tega izdelka, vnesite ime modela na tej povezavi:

**RU**

Чтобы загрузить руководство для этого продукта, введите обозначение модели по следующей ссылке:

**IT**

Per scaricare il manuale di questo prodotto, inserisci il nome del modello a questo link:

**ES**

Para descargar el manual de este producto, ingrese la designación del modelo en el siguiente enlace:





sinclair

AIR CONDITIONING